

Ventanilla de Consultas para Extranjeros de la Ciudad de Hiroshima y Distrito de Aki



■ Cerrado los feriados, 6 de agosto y del 29 diciembre al 3 de enero.

Lugar	Idiomas	Días de Atención	Horario
Centro Internacional de Conferencias de Hiroshima 3 ^{er} piso Dentro del Parque Memorial de la Paz	Español	Lunes a viernes	9:00 - 16:00
	Chino		
	Vietnamita		
	Portugués		
	Inglés	Viernes 1 ^{er} y 3 ^{er} miércoles del mes	
Municipalidad de Aki-ku 2 ^o piso	Portugués	2 ^o miércoles del mes	10:15 - 12:30
	Español	3 ^{er} jueves del mes	
Moto-machi Kanri Jimusho	Chino	2 ^o martes del mes	13:30 - 16:00

Consultas ambulantes de la Oficina de Inmigración

Los segundos viernes de cada mes, a partir de las 13:30 hasta las 16:00 horas, un funcionario de la Oficina de Inmigración viene a la Ventanilla de Consultas para Extranjeros de la Ciudad de Hiroshima y Distrito de Aki, donde los interesados pueden realizar consultas relacionadas con el estatus de residencia. (Se requiere reserva)

- El consultor de español se encuentra en la municipalidad de Aki-ku el 3^{er} jueves del mes.
- Disponemos de un dispositivo de traductor de idiomas para consultas en idiomas no escritos arriba.
- A los que se mudaron a la ciudad de Hiroshima, un consultor le puede explicar reglas relacionadas a la vida diaria. (Se requiere reserva)

Sala de Consultas para Estrangeiros da Cidade de Hiroshima e Região de Aki



■ Fechado nos feriados, 6 de agosto e de 29 dezembro a 3 de janeiro.

Local	Idiomas	Días de Atendimento	Horário
Centro Internacional de Conferências de Hiroshima 3.º andar Dentro do Parque Memorial da Paz	Espanhol	De Segunda á Sexta	9:00 - 16:00
	Chinês		
	Vietnamita		
	Português		
	Inglês	Sexta-feira 1.ª e 3.ª Quarta-feira	
Prefeitura de Aki-ku 2.º andar	Português	2.ª Quarta-feira do mês	10:15 - 12:30
	Espanhol	3.ª Quinta-feira do mês	
Moto-machi Kanri Jimusho	Chinês	2.ª Terça-feira do mês	13:30 - 16:00

Consultas Itinerantes do Departamento de Imigração

Toda 2.ª sexta-feira do mês das 13:30 às 16:00 uma pessoa encarregada da imigração vem na Sala de Consultas para Estrangeiros da Cidade de Hiroshima e Região de Aki para atender quem tem dúvidas sobre status de residência (Precisa reservar).

- Toda segunda quarta-feira do mês tem consultor de português na prefeitura de Aki-ku.
- Consultas em idiomas não mencionados acima podem ser realizadas através de um dispositivo tradutor.
- As pessoas que se mudaram para Hiroshima, podem obter informações sobre a vida cotidiana em Hiroshima com um de nossos consultores (Precisa reservar).

广岛市・安芸郡 外国人咨询窗口



■ 节假日、8月6日、12月29日到1月3日休息

地点	语种	日期	时间
广岛国际会议场3楼 和平公园内	西班牙语	周一 ~ 周五	9:00 - 16:00
	中文		
	越南语		
	葡萄牙语		
	英语	周五 每月第1和第3周三	
安芸区役所2楼	葡萄牙语	每月第2周三	10:15 - 12:30
	西班牙语	每月第3周四	
基町管理事务所 (基町市官住宅商店街2楼)	中文	每月第2周二	13:30 - 16:00

入国管理局的工作人员受理咨询

每月第2周五的13:30-16:00的时间段, 入国管理局的工作人员在此窗口, 受理有关在留资格的咨询(需要预约)。

- 中文咨询员、每月第2周二在基町管理事务所受理咨询。
- 上方以外的语种的咨询, 将使用翻译平板对应。
- 从外地搬入广岛市开始新生活的人员, 根据需求, 咨询员将对其介绍有关广岛市的生活指南(需要预约)。

Quầy Tư Vấn Cho Cư Dân Người Nước Ngoài Tại Thành Phố Hiroshima và Quận Aki



■ Ngày nghỉ: ngày lễ, ngày 6/8, từ ngày 29/12 đến ngày 3/1

Nơi tư vấn	Ngôn ngữ tư vấn	Ngày tư vấn	Thời gian tư vấn
Tòa nhà Hội Nghị Quốc Tế Hiroshima Tầng 3 Bên trong công viên Kỷ niệm Hòa Bình	Tiếng Tây Ban Nha	Thứ hai đến thứ sáu	9:00 - 16:00
	Tiếng Trung Quốc		
	Tiếng Việt		
	Tiếng Bồ Đào Nha		
	Tiếng Anh	Thứ Sáu Thứ tư tuần thứ 1 và 3	
Ủy Ban Quận Aki Tầng 2	Tiếng Bồ Đào Nha	Thứ tư tuần thứ 2 hàng tháng	10:15 - 12:30
	Tiếng Tây Ban Nha	Thứ năm tuần thứ 3 hàng tháng	
Văn phòng quản lý Moto-machi	Tiếng Trung Quốc	Thứ ba tuần thứ 2 hàng tháng	13:30 - 16:00

Tư vấn của Cục quản lý xuất nhập cảnh

Tại quầy tư vấn cho cư dân người nước ngoài tại Thành phố Hiroshima và quận Aki, từ 13:30 - 16:00 giờ, ngày thứ 6 tuần thứ 2 hàng tháng, có tư vấn về tư cách lưu trú với nhân viên của Cục quản lý xuất nhập cảnh (Cần hẹn lịch trước).

- Đối với các ngôn ngữ khác với các ngôn ngữ viết ở trên, sẽ sử dụng máy tính bảng để hỗ trợ phiên dịch.
- Đối với những người đã chuyển đến Hiroshima, sẽ có nhân viên tư vấn hướng dẫn về sinh hoạt ở Hiroshima (Cần hẹn lịch trước).

Hiroshima City & Aki County International Resident Consultation Service



■ Closed on national holidays, August 6, and December 29 through January 3.

Venue	Languages	When	Hours
International Conference Center Hiroshima 3F Located in Peace Memorial Park	Spanish	Monday to Friday	9:00 - 16:00
	Chinese		
	Vietnamese		
	Portuguese		
	English	Fridays 1 st and 3 rd Wednesdays of the month	
Aki Ward Office 2F	Portuguese	2 nd Wednesday of the month	10:15 - 12:30
	Spanish	3 rd Thursday of the month	
Moto-machi Kanri Jimusho	Chinese	2 nd Tuesday of the month	13:30 - 16:00

Guidance from the Regional Immigration Bureau

On the 2nd Friday of every month from 13:30 to 16:00, a Regional Immigration Bureau staff member comes to the consultation service office to offer guidance residency status-related issues (reservation required).

- For languages other than those listed above, consultation services are provided using a multilingual translation device.
- Our consultation staff can provide a simple orientation on life in Hiroshima City for new arrivals (reservation required).

Hiroshima City & Aki County Konsultasyon Serbisyo Para sa Mga Dayuhan



■ Sarado po ng national holidays, Agosto 6, at Disyembre 29 hanggang Enero 3.

Lugar	Mga Wika	Mga Araw	Oras
International Conference Center Hiroshima sa 3F Sa loob ng Peace Memorial Park	Espanyol	Lunes hanggang Biyernes	9:00 - 16:00
	Intsik		
	Biyetnamis		
	Portugis		
	Ingles	Tuwing Biyernes Ika-1at Ika-3 Miyerkules Buwan	
Opisina ng Aki ward sa 2F	Portugis	Ika-2 Miyerkules ng Buwan	10:15 - 12:30
	Espanyol	Ika-3 Huwebes ng Buwan	
Moto-machi Kanri Jimusho	Intsik	Ika-2 Martes ng Buwan	13:30 - 16:00

Patnubay sa konsultasyon mula sa Kawani ng Regional Immigration Bureau Tuwing ikalawang Biyernes ng bawat buwan mula 13:30 hanggang alas 16:00 ng hapon. Ang Regional Immigration Bureau Kawani ay bumibisita po sa amin upang magbigay ng patnubay sa mga suliranin tungkol sa Residency Status (Kinakailangan po ng Appointment).

- Para sa mga wika na hindi nakalista sa itaas, ang serbisyong konsultasyon ay ibinibigay gamit ang isang multilingual translation device.
- Para sa mga bagong dating na mga dayuhan, ang amin pong mga konsultasyong kawani ay nagbibigay ng munting pagpapakilala tungkol sa Pamumuhay sa Siyudad ng Hiroshima (Kinakailangan po ng Appointment).